

符淮青 著

词汇学

词典学词汇学语义学文集

词汇学

词汇学

词汇学

语义学文集

语义学文集

词典学

语义学文集



商务印书馆

中国古典文学名著丛书

词典学词汇学语文学文集

王 力 著
商务印书馆出版

词典学词汇学语义学文集

符 淮 青 著

商 务 印 书 馆

2004 年 · 北京

图书在版编目(CIP)数据

词典学词汇学语义学文集/符淮青著. —北京:
商务印书馆, 2004

ISBN 7-100-03768-9

I. 词... II. 符... III. ①汉语—词典学—文集②汉语—词汇学—文集③汉语—语义学—文集 IV. H1-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 027135 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

CÍDIǎNXUÉ CÍHUÌXUÉ YŪYìXUÉ WÉNJÍ

词典学词汇学语义学文集

符淮青 著

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京冠中印刷厂印刷

ISBN 7-100-03768-9/H·954

2004 年 5 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

2004 年 5 月北京第 1 次印刷

印张 12 $\frac{3}{4}$

定价: 21.00 元

序

收集在这个文集中的文章是从我发表过的四十多篇论文中选出来的,可以代表我研究的主要方向和主要观点。

词典学、词汇学、语义学的探讨各有重点,在分析问题时往往互相联系,界限难以严格划开。这里只是根据论述对象、分析范围的不同将论文分组,不能机械地把论文归入不同的学科。20世纪70年代末我开始关注词汇学的时候,可供参考的论文著作不算多,二十多年后的今天,这方面的论著已经丰富起来了,词汇、词典、语义的研究已各有侧重的范围。学术研究随着我国社会经济文化建设的发展而发展。我自己就是在这种进步中充实起来的。希望能以自己的工作成绩显示这种进步,予后来者某种借鉴。

在论文写作中,原来用过的一些概念后来更换了。如在《表动作行为的词的意义分析》(1982)一文中用过的“语言—思维的综合式”“语言—思维的分析式”,以后不再使用。在较早的论文中,“词素、词素义”和“语素、语素义”同时或交叉使用,这不符合术语统一规范的要求。考虑到这些情况反映了作者认识理解问题的过程,各处所用概念所指基本是清楚的,为保持论文原貌,就不作改动了。但较早使用的一些符号(如《名物词的释义》[1982]所用的)同以后论文所用的不同,就改成一致了。

商务印书馆支持作者出版此书,深表感谢。

论述不当之处,欢迎批评指正。

符 淮 青

2001. 9. 于北京大学

目 录

名物词的释义·····	1
表动作行为的词的意义分析·····	11
表性状的词的释义·····	25
词典释义的比较·····	40
词的释义方式剖析·····	48
《现代汉语词典》在词语释义方面的贡献·····	68
义项的性质与分合·····	83
词义单位的划分和义项·····	94
表名物词义项划分的一些问题·····	104
略论词典释义中的继承和抄袭·····	113
抄袭和借鉴·····	124
词义和构成词的语素义的关系·····	131
语素“红”的结合能力分析·····	146
“打”义分析·····	162
合成词中指人的语素·····	193
“看”和“看见”等词义的同异和制约·····	196
同义词研究的几个问题·····	204

构词法研究的一些问题·····	217
汉语表“红”的颜色词群分析·····	237
汉语表眼睛活动的词群·····	260
普通话和方言间的词群对比探讨·····	295
 构成成分分析和词的释义·····	 305
概念义分析的形式化·····	314
“词义成分——模式”分析(表动作行为的词)·····	327
“词义成分——模式”分析(表名物的词)·····	341
“词义成分——模式”分析(表性状的词)·····	352
词义单位的划分·····	365
词义和词的分布·····	378

名物词的释义

一、定义式释义的变式

这里所说的名物词,指动物、植物、矿物、器械、日用器具、用品等等的名称,以及其他众多的自然现象、社会现象的名称。它们是名词。定义式的释义(种=种差+类)是解释这类词的最主要的方式。由于释义内容的不同,表达上的变化,定义式释义在运用中有各种变式,常见的有六种。以 m 表示被解释的名物词, t 表示种差, L 表示类词语,定义式释义可表示为 $m = tL$, 六种变式是:

1. $m = \text{一种 } L$, 或 $m = L \text{ 的一种(类、属、门等)}$ 或 $m = L \text{ 之一}$, 如:

笛 一种竹器。(《新华字典》)
L

地衣 低等植物的一类……(《现代汉语词典》, 下面例子不注明出处的都引自《现汉》)^①
L

软体动物 无脊椎动物的一门……
L

这种方式只是指出名物词所表示的事物现象是类词语所表示的事物现象的一种。

2. $m = L$, 如:

茛 艸也……(《说文》)
L

瓠 器也…… (同上)
L

鸪 鸪鸪, 鸟。 (《广韵》)
L

蜈 蜈蚣, 虫。 (同上)
L

这种方式形式上是将被解释的名物词和类词语等同,其实是指明名物词所表示的事物现象属于类词语所表示的类。这种方式独用多见于我国古代辞书。

3. $m=tL$, tL 为偏正词组, L 为中心语, t 为限制修饰语。如:

女工 女性的工人。
t L

农家 从事农业生产的 人家。
t L

这种方式有时添上列举被解释的名物词所表示的事物的个体或种类的内容,如:

恒星 本身能发出光和热的 天体,如织女星,太阳。
t L

量具 计量用的 工具,如尺、天平、块规、卡钳、电流计、量角器等。
t L

释义中列举的“织女星”“太阳”是恒星的个体。“尺”“天平”等是量具的种类。

4. $m=tL$, t 用分句表达。如:

鱼肚 食品, 用某些鱼类的鳔制成。
L t

黄鳝 鱼, 身体象蛇而无鳞,黄褐色,有黄色斑点,生活在水边泥田里。
L t

解释“鱼肚”和“黄鳝”的 t 是一个或多个分句。

5. $m=tL_1+L_2+\cdots$, L 可以出现多个, t 可以是偏正词组的

限制修饰语,也可以是分句。如:

软脂 植物油和动物脂肪中所含的白色柔软物质,是软脂酸和甘

L_1

油的化合物……

L_2

沙枣 ①落叶乔木,树枝初生时银白色,叶子长圆状披针形,花白

L_1

色,有香味,果实椭圆形。生长在沙地,耐旱耐寒,是沙荒造林的重要植物。果实可吃。

L_2

未标出的词语是 t,“软脂”的 t 是偏正词组的限制修饰语,“沙枣”的 t 多为分句,也有偏正词组的限制修饰语。

6. $m = tL$, L 为表示名称的词(如名,别称,通称,总称等)。

如:

白金 铂的通称。

$t \quad L$

百货 以衣着、器皿和一般日用品为主的商品的总称。

t

L

对这种形式,如果把 m(这里是“白金”“百货”)看作一个名称,在词指代自身名称身份的意义上,^② L(这里是“通称”“总称”)可看作是作为名称的 m(这里是“白金”“百货”)的上位词(类词)。其他词语仍可看作种差,限制表示名称的类词,说明是何种何类物的通称、总称。

各种名物词的释义,或属上述六种变式的一种,或为它们的交叉组合。独用的上面已有例子,组合的如:

鱼石脂 药名,有机化合物,是用沥青干馏后加硫酸和氨制成的黏稠液体,红棕色或棕黑色,有防腐作用,医药上常用于局部消炎。

“药名”是 6 式。其余是 5 式,其中“有机化合物”“液体”是 L_1 ,其

余词语是 t 。

松 种子植物的一属，一般为常绿乔木，很少为灌木，树皮多为鳞片状，叶子针形，花单性，雌雄同株，结球果，圆形或圆锥形，有木质的鳞片。木材和树脂都可以利用。如马尾松、油松等。

其中“种子植物的一属”是 1 式。其余是 4 式，其中“乔木”是 L ，其余词语是 t （“很少为灌木”一句除外）。最后一句是种类列举。上面我们引用的“地衣”等词的释义，只是其中的一句，其全部释义也是有关变式的组合。

二、种差的分析

种差的内容是各式各样的，我们把常见的归为十类：

1. 种差表领属（表领域、种类的也归入此类），记作 t_1 。如：

公款 属于国家、机关、企业、团体的钱。
 t_1 L

军旗 军队的旗帜。
 t_1 L

2. 种差表状态（包括形貌、情状、方式、症状等），重在外部表现，记作 t_2 。如：

浮云 飘浮的云彩。
 t_2 L

腐竹 卷曲成条状的豆腐皮。
 t_2 L

3. 种差表结构，重在内部构造，记作 t_3 。如：

书 装订成册的著作。
 t_3 L

环靶 当中一个圆点，外面套着若干层圆圈的靶子。
 t_3 L

4. 种差表功用（包括作用、应用），记作 t_4 。如：

拂尘 $\frac{\text{掸尘土和驱除蚊蝇的用具。}}{t_4 \quad L}$

船坞 $\frac{\text{停泊、修理或制造船只的地方。}}{t_4 \quad L}$

5. 种差表产生(包括制法、来源、成因等), 记作 t_5 。如:

虾米 $\frac{\text{①晒干的去头去壳的虾。}}{t_5 \quad L}$

影子 $\frac{\text{物体挡住光线后, 映在地面或其他物体上的形象。}}{t_5 \quad L}$

6. 种差表时间, 记作 t_6 。如:

赤子 $\frac{\text{初生的婴儿。}}{t_6 \quad L}$

万年 $\frac{\text{极其久远的年代。}}{t_6 \quad L}$

7. 种差表空间, 记作 t_7 。如:

渔火 $\frac{\text{渔船上的灯火。}}{t_7 \quad L}$

浮土 $\frac{\text{地表的松土, 附着在衣服器物表面的灰尘。}}{t_7 \quad L \quad t_7 \quad L}$

8. 种差表数量(包括程度), 记作 t_8 。如:

巨祸 $\frac{\text{巨大的祸患。}}{t_8 \quad L}$

厚望 $\frac{\text{很大的愿望。}}{t_8 \quad L}$

9. 种差表评价, 记作 t_9 。如:

文豪 $\frac{\text{杰出的伟大的作家。}}{t_9 \quad L}$

珍品 $\frac{\text{珍贵的物品。}}{t_9 \quad L}$

10. 种差表其他性质。为了便于概括, 不能归入以上各类的都放在这里, 记作 t_{10} 。如:

戏迷 $\frac{\text{喜欢看戏或唱戏而入迷的人。}}{t_{10} \quad L}$

游民 $\frac{\text{没有正当职业的人}}{t_{10} \quad L}$ 。

种差的分类在不同学科应该有不同、更具体、更细致的处理,这里只是提出一个较有共性的项目而已,不可能穷尽各种复杂的、千变万化的情况。

在词的释义中,各类种差除单独出现外,常常是几种同时出现的,如:

面粉 $\frac{\text{小麦磨成的粉}}{t_1 \quad t_5 \quad L}$ 。

其中“小麦”表种类,“磨成的”表制法。

烽火 $\frac{\text{古时边防报警点的烟火}}{t_6 \quad t_7 \quad t_4 \quad t_3 \quad L}$ 。

其中“古时”表时间,“边防”表空间,“报警”表功用,“点”表如何产生。

不同种类的名物词,释义时需要说明的种差不一致。

对于植物来说,形貌(t_2)功用(t_4)显得重要,如上面举过的例子“松”的释义,“常绿”“树皮多为鳞片状,叶子针形,花单性,雌雄同株,结球果,圆形或圆锥形,有木质的鳞片”说明的是形貌,“木材和树脂都可以利用”说的是功用。

对于动物来说,形貌(t_2)习性(t_{10})功用(t_4)显得重要。如:

虎 哺乳动物,毛黄色,有黑色的斑纹。听觉和嗅觉都很敏锐,性凶猛,力气大,夜里出来捕食鸟兽,有时伤害人。毛皮可以做毯子和椅垫,骨、血和内脏都可以制药。

其中“毛黄色,有黑色的斑纹”表形貌,“听觉和嗅觉都很敏锐……有时伤害人”表习性,“毛皮可以做毯子……内脏都可以制药”表功用。

对于机械来说,构造(t_3),作用(t_4)显得重要。如:

强击机 从低空对目标强行攻击的飞机。低空飞行性能好,要害部分有防护装甲。装有机关枪、火箭、炸弹等武器。用以直接支援地面部队的战斗。

其中“要害部分有防护装甲”“装有机关枪……等武器”说明构造,“从低空对目标强行攻击”“用以直接支援地面部队的战斗”说明功用。“低空飞行性能好”说明性能,属 t_{10} 。

某些一般的事物现象的名称,种差简单明确,各词典注释用语都差不多,如:

哨所 警戒分队或哨兵所在的处所。(《现汉》《新华》^⑤同此)

渔火 渔船上的灯火。(《现汉》《新华》《辞海》皆同此)

这类词的种差,可看作是封闭性的,即对说明和区别这类事物现象,不需要再指出别的特征。

相当多的表名物的词,其种差是开放性的,即其种差很难列举周全,说明种差可详可略。这是产生语文性释义和百科性释义差别的主要原因。百科性释义的内容,有许多并不属于种差,如历史溯源、分类说明、观点介绍、前途预测等等,但其对种差的说明,比语文性释义具体些、丰富些、细致些,这我们就不举例了。

三、类词语

上面举例中用“L”标志的都是类词语。类词语在定义式释义中最重要的作用是指示被解释的名物词所表示的事物现象的类别。它的适用范围大于被解释词的范围,但用种差加以限制后,所组成的定义式词语,其适用范围同被解释词一致或基本一致。

单纯词当类词,其作用纯粹是说明被解释词所表示的事物现象的类别。

复合词当类词，有一部分还能以其某个词素的词素义表示被解释词所表示的事物现象的某些特征，如“动物”之“动”，表示能运动，“用具”之“用”表示供使用，“装饰品”之“装饰”表示用于装饰，“哺乳动物”之“哺乳”表示一种生物学特征，等等。但不少当类词的复合词没有这个作用，如“昆虫”“地方”等等。

词组用作类词语的如：

行会 旧时城市中同行的手工业者或商人的联合组织，每一行会
L

都有自己的行规。

棋 文娱项目的一类……
L

词组用作类词语，往往也能以构成它的部分词的意义显示被解释词所表示的事物现象的特征，如“联合组织”之“联合”，显示“组织”如何构成，“文娱项目”之“文娱”，说明了项目的种类，等等。

类词语有严整的科学分类体系的，如动物、植物、矿物等的分类体系。有的是非严整的，是在日常运用中形成的，如：

方法	{	烹调方法——熬，炒，红烧，滑溜……
		治疗方法——针灸，烤电，理疗……
		记分方法——百分制，五分制……
		画 法——皴法，泼墨……
		染 法——卷染，扎染……
		印 法——石印，影印……
		……

同一个名物词，在不同角度上可以有不同的类词语，如“马”，可以说是“动物”，也可以说是“力畜”、“家畜”、“役畜”、“牲口”、“牲畜”等等。

释义要选择恰当的类词语，同一个名物词允许从不同角度选择类词语，如：

鱼雷 一种能在水中自行推进,自行控制方向和深度的炸弹。
L

能自行推进自行控制方向和深度的水中兵器。((《新华》))
L

以下几例似有好,不甚好之分:

柳絮 柳树的种子……
L

柳树种子上生的白色绒毛。((《新华》))
L

“绒毛”似更准确。

公报 ①公开发表的关于重大会议的决议,国际谈判的进展,国际协议的成立,军事行动的进行等的正式文告。
L

①国家机关、政党或团体对有关重要事件、会议所发表的公开报导。((《新华》))
L

“文告”似更恰当。

释义中有多个类词语时,其作用有不同的情况。

一种情况是,有一个是最主要的,对说明被解释的名物词所表示的事物现象的类别性质起主要作用,其他类词语从不同角度、不同联系上反映了人们对该事物现象的认识,起补充说明作用。例如上面所举的“松”的释义,有“种子植物”“乔木”两个类词语,其中“种子植物”是最主要的。

另一种情况是,出现的两个类词语是选择关系。如:

内功 锻炼身体内部器官的武功或气功。
L₁ L₂

名句 著名的句子或短语。
L₁ L₂

如果出现的类词语相差很大,且有不同的种差,则可看作是已成为不同的义项,如:

体例 著作的编写格式;文章的组织形式。
 L₁ L₂